(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

ROZHODNUTIE RADY 2006/729/SZBP/SVV

zo 16. októbra 2006

o podpísaní v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a postupovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom (PNR) leteckými dopravcami Ministerstvu vnútornej bezpečnosti Spojených štátov amerických

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej články 24 a 38,

keďže:

(1) Rada 27. júna 2006 poverila predsedníctvo, ktorému pomáha Komisia, aby začalo rokovania o dohode so Spojenými štátmi americkými o spracovaní a postupovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom (PNR) leteckými dopravcami Ministerstvu vnútornej bezpečnosti Spojených štátov amerických (DHS).

(2) Vzhľadom na záväzky, ktoré vydal 11. mája 2004 DHS, úrad na ochranu colného priestoru a hraníc [1], sa Spojené štáty americké môžu považovať za subjekt zabezpečujúci primeranú úroveň ochrany údajov PNR postúpených z Európskej únie, ktoré sa týkajú leteckej prepravy cestujúcich do alebo zo Spojených štátov amerických.

(3) Príslušné orgány v členských štátoch môžu uplatniť svoje existujúce právomoci na pozastavenie toku údajov na DHS na účely ochrany osôb, pokiaľ ide o spracovanie ich osobných údajov, ak sa domnievajú, že spracovanie údajov PNR nie je v súlade s normami ochrany ustanovenými v záväzkoch, ktoré prijalo DHS, alebo ak príslušný orgán Spojených štátov amerických stanoví, že DHS porušuje takéto normy, a to pokým nebude zabezpečené ich dodržiavanie.

(4) Táto dohoda by sa mala podpísať s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(5) Ustanovenia tejto dohody by sa mali uplatňovať predbežne do nadobudnutia jej platnosti,

[1] Ú. v. ES L 235, 6.7.2004, s. 15.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie a s výhradou jej uzavretia schvaľuje podpísanie Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a postupovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom (PNR) leteckými dopravcami Ministerstvu vnútornej bezpečnosti Spojených štátov amerických.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Európskej únie s výhradou jej uzavretia.

Článok 3

V súlade s bodom 7 dohody sa ustanovenia dohody uplatňujú predbežne odo dňa jej podpisu do nadobudnutia jej platnosti.

Článok 4

1. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci príslušných orgánov v členských štátoch prijímať opatrenia na zabezpečenie súladu s vnútroštátnymi právnymi predpismi, môžu tieto orgány uplatniť svoje existujúce právomoci na pozastavenie toku údajov na DHS na účely ochrany osôb, pokiaľ ide o spracovanie ich osobných údajov v týchto prípadoch:

a) ak príslušný orgán Spojených štátov stanoví, že DHS porušuje platné normy ochrany alebo

b) ak existuje vysoká pravdepodobnosť, že sa platné normy ochrany porušujú, existuje dôvodné podozrenie, že DHS neprijíma alebo neprijme primerané a včasné opatrenia na vyriešenie daného prípadu, ďalšie postupovanie údajov by spôsobilo bezprostredné riziko vážnej ujmy osôb, ktorých sa údaje týkajú, a ak príslušné orgány v dotknutých členských štátoch vynaložili za daných okolností primerané úsilie na to, aby upozornili DHS a poskytli mu možnosť vyjadrenia.

2. Pozastavenie sa zruší ihneď po zabezpečení dodržiavania noriem ochrany a po tom, ako sa takéto zabezpečenie oznámi príslušným orgánom dotknutých členských štátov.

Článok 5

1. Členské štáty bezodkladne informujú Radu a Komisiu o prijatí opatrení podľa článku 4.

2. Členské štáty a Komisia sa v rámci Rady navzájom informujú o akýchkoľvek zmenách noriem ochrany a o prípadoch, kedy opatrenia orgánov zodpovedných za zabezpečenie dodržiavania platných noriem ochrany zo strany DHS takéto dodržiavanie nezabezpečujú.

3. Ak sa Rada domnieva, že informácie zhromaždené podľa článku 4 a podľa odsekov 1 a 2 tohto článku dokazujú, že základné zásady potrebné na zabezpečenie primeranej úrovne ochrany fyzických osôb sa už nedodržiavajú, alebo že ktorýkoľvek orgán zodpovedný za zabezpečenie dodržiavania platných noriem ochrany zo strany DHS neplní účelne svoju úlohu, oznámi to DHS a prijme opatrenia na pozastavenie alebo ukončenie platnosti dohody.

V Luxemburgu 16. októbra 2006

Za Radu

predseda

E. TUOMIOJA